

Chine, construire l'héritage 中国, 建筑传承

Lyon du 13 au 16 septembre 2018

2018年9月13日至16日，里昂

Jeudi 13 septembre

Nouvel Institut Franco-Chinois - 2 rue Sœur-Bouvier 69005 Lyon

19h vernissage de l'exposition « PU Yingwei – Double Empire »

9月13日 星期四

新中法大学 - 2 rue Sœur-Bouvier 69005 Lyon

19点 > 开幕式 展览“蒲英玮 - Double Empire”

Vendredi 14 septembre

Hôtel de Ville de Lyon - Place de la Comédie 69001 Lyon

19h conversation entre les architectes :

Paul ANDREU, ZHANG Ke (Standardarchitecture) et LIU Yichun (Atelier Deshaus)

9月14日 星期五

里昂市政厅 - Place de la Comédie 69001 Lyon

19点 > 对话 保罗·安德鲁、张轲（标准营造）、柳亦春（大舍建筑设计事务所）

Samedi 15 septembre

École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon - 8 bis quai Saint-Vincent 69001 Lyon

11h30-13h table ronde « Chine construire l'héritage » avec Caroline BODOLEC (Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine), Florence GRAEZER-BIDEAU (École Polytechnique Fédérale de Lausanne), HUA Li (Trace Architecture Office), ZHUO Min (China Academy of Arts), SHAO Yong (Université de Tongji) ; animée par Valérie DISDIER (Archipel Centre De Culture Urbaine)

14h-14h30 conférence de LIU Yichun (Atelier Deshaus)

14h45-15h15 conférence de CHEN Haoru (Atelier Chen Haoru)

15h30-17h table ronde « Chine construire l'héritage en ville » avec Jérémie DESCAMPS (Studio Sinapolis), Michel LUSSAULT (École Urbaine de Lyon), WU Shabing (ICOMOS Wuhan), JIANG Ying (O-Office) ; animée par Jérémy CHEVAL (École Urbaine de Lyon)

17h-17h15 présentation du Parc International Cévenol / Centre d'Art Contemporain Sino-Français par son directeur FAN Zhe

9月15日 星期六

里昂美院 - 8 bis quai Saint-Vincent 69001 Lyon

11点30分 - 13点 圆桌会“中国，建筑传承” 参会者：Caroline BODOLEC (中国现代与当代研究中心), Florence GRAEZER-BIDEAU (洛桑联邦理工学院), 华黎 (迹·建筑), 卓旻 (中国美术学院), 邵甬 (同济大学); 主持人：Valérie DISDIER (Archipel城市文化中心)

14点 - 14点30分 报告会 柳亦春 (大舍建筑设计事务所)

14点45分 - 15点15分 报告会 陈浩如 (山上建筑设计事务所)

15点30分 – 17点 圆桌会“中国，建筑传承·城市” 参会者：Jérémy DESCAMPS (习那城邦工作室), Michel LUSSAULT (里昂城市学院), 吴沙冰 (武汉共享遗址研究中心), 蒋滢(源计划建筑师事务所); 主持人： Jérémy CHEVAL (里昂城市学院)

17点 – 17点15 塞尔维·诺德艺术庄园项目介绍，中法当代艺术中心理事长 樊哲

Samedi 15 septembre

Archipel Centre De Culture Urbaine - 21 place des Terreaux 69001 Lyon

19h vernissage de l'exposition « Chine, construire l'héritage »

9月15日 星期六

Archipel城市文化中心 - 21 place des Terreaux 69001 Lyon

19点 >开幕式 展览“中国，建筑传承”

Dimanche 16 septembre

École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon - 8 bis quai Saint-Vincent 69001 Lyon

11h30-12h conférence de HUA Li (Trace Architecture Office)

12h15-12h45 conférence de ZHANG Ke (Standardarchitecture)

13h45-15h15 table ronde « Chine construire l'héritage en campagne » avec CHEN Haoru (Atelier Chen Haoru), FAN Zhe (Parc International Cévenol / Centre d'Art Contemporain Sino-Français), Bruno-Jean HUBERT (École Nationale Supérieure d'Architecture Paris-Malaquais), Marlène LEROUX (Archiplein), SHAO Yong (Université de Tongji) ; animée par Françoise GED (Cité de l'architecture & du patrimoine)

15h30-16h conférence de HE Jianxiang (O-Office)

9月16日 星期日

里昂美院 - 8 bis quai Saint-Vincent 69001 Lyon

11点30分 - 12点 报告会 华黎 (迹·建筑)

12点15分 - 12点45分 报告会 张轲 (标准营造)

13点45分 - 15点15分 圆桌会“中国，建筑传承·乡村” 参会者：陈浩如 (山上建筑设计事务所), 樊哲 (塞尔维·诺德艺术庄园项目介绍，中法当代艺术中心理事长), Bruno-Jean HUBERT (巴黎马拉盖国立高等建筑学院), Marlène LEROUX (Archiplein工作室), 邵甬 (同济大学); 主持人： Françoise GED (建筑与遗产之城)

15点30分 – 16点 何健翔 (源计划建筑师事务所)

Chine, construire l'héritage 中国, 建筑传承

Coproduction et commissariat 联合策划

Archipel Centre De Culture Urbaine 城市文化中心

La Cité de l'architecture & du patrimoine 建筑与遗产之城

L'École Nationale Supérieure d'Architecture de Saint-Étienne 圣埃蒂安国立高等建筑学院

L'École Urbaine de Lyon 里昂城市学院

Réalisation avec le soutien de 特别支持

L'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon 里昂美院

L'École Urbaine de Lyon 里昂城市学院

Le Nouvel Institut Franco-Chinois 里昂中法大学

Le Parc International Cévenol / Centre d'Art Contemporain Sino-Français 塞尔维·诺德艺术庄园 /
中法当代艺术中心

La Ville de Lyon 里昂市政府